


SK

Bezpečnostné pokyny











Prosím dodržujte nasledujúce pokyny obsahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svetlido už zapojené.


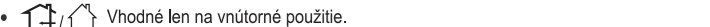


Všeobecné pokyny:

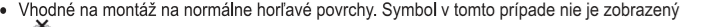

- Elektróništačné práce smie vykonávať len odborné spôsobilá osoba.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného použitia svetlida.
- Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite poistky - vypínače prepnite do polohy „VYPNÚT“.
- Svetidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svetidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletne.
- Svetlido nezakrývajte.
- Ak je svetlido zabalené nesmie sa pripájať do siete.
- Žiarovky a transformátory môžu byť počas používania horúce. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a výmenou žiarovky si môžete ublížiť. Vždy nechajte všetko dostatočne vychladnúť.
- Prosím uistite sa, že žiarovka sa zhoduje s typom a výkonom daným výrobcom. Maximálny výkon nesmie byť prekročený. (vyznačené na štítku alebo lampe „Max... W“)
- Nemontujte svetlido na mokré alebo vodivé plochy.
- Ubeztepe sa, že sa káble počas inštalácie nepoškodia.
- Externý ohybný kábel alebo šnúra svetlida sa nedajú vymeniť, ak sa šnúra poškodí, svetlido sa musí vyraďit.
- Označenie pripájajúcich svoriek: L - fáza, N - nulový vodič.  ochranný vodič.
- Uvedené sieťové napätie nesmie byť prekročené.
- Konektory a spojovací materiál neufahajte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiarovke hollými rukami.
- Ak je k svetlidu priložená silikónová trubička, musí byť umiestnená na sieťovom prívode na ochranu pred teplom.


Význam symbolov:


Všetky platné symboly tohto svetlida nájdete na štítku výrobku alebo na jeho obale.


- Trieda ochrany  Ochranný vodič tohto svetlida (zeleno-žltý kábel) musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča 
- Trieda ochrany  Toto svetlido je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
-  nízke napätie, bezpečnostné nízke nápätie
-  striedavé napätie
-  frekvencia (Hertz)
-  napätie vo Voltch
-  výkon vo Wattoch
-  Minimálny odstup od hrany žiariča k ožiarenej ploche v metroch. Symboly platné pre tento výrobok nájdete na produktovej etikele, ako aj na balení.
-  Nepoužívajte svetlido bez skla. Ak je rozbité, je nutné ho čo najskôr vymeniť.


-  Svetlido je určené len pre použitie halogénových žiaroviek.
-  Vhodné len na vnútorné použitie.
-  Prísadené  (vstavané):Nevhodné na montáž na normálne horľavé povrchy.


- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený
-  Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.
- IP** Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.
-  Pozor, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Kryt svetelných zdrojov by sa nemal olvárať, pretože by došlo k odkrytiu vodivých častí.

-  Výmena svetelného zdroja koncovým užívateľom.

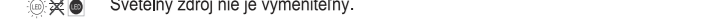
-  Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.

-  Výmena predradníka koncovým užívateľom.

-  Výmena svetelného LED zdroja len odbornikom.

-  Výmena svetelného zdroja len odbornikom.

-  Výmena predradníka len odbornikom.

-  Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.

-  Predradník nie je vymeniteľný.

Pokyny k údržbe:

- Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
- Pozor pri čistení povrchu svetlida.
- Vlhkosť na nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
- Pred čistením nechajte svetlido vychladnúť aspoň 10 minút!
- Čistiť len mäkkou a suchou handrou.

- 

Pokyny k likvidácii odpadu

Toto svetlido po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozorňuje. Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné. Opätovným použitím, použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispiejte k ochrane životného prostredia. Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta

Pokyny k likvidácii batérie


Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože môžu obsahovať toxické zložky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Použité batérie odovzdajte do príslušného recyklačného zariadenia. Batérie je potrebné pred likvidáciou vybrať a riadne zlikvidovať.

SI

Varnostni napotki









Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.










Splošni napotki:

- Vodnike lahko priključiti samo strokovno usposobljena oseba.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Pozor! Pred montažo izklopite varovalko in s tem poskrbite ,da električni priključki niso pod napetostjo.
- Notranja svetila se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Prepričajte se, da so vsi deli priložni preden pričnete z montažo.
- Svetila ne smejo biti pokrita z predmeti.
- Svetlilo ne sme biti v varovalni embalaži med uporabo.
- Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opeklin. Vedno počakajte da se svetlilo ohladi.
- Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščen0 osebo..
- Poskrbite, da pri menjavi sijalk vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu..
- Svetlilo ne montirajte na mokre površine.
- Preverite, da napajalni kabl1 niso poškodovani.
- Označbe na klemi: L-Faza, N-Nulla -Ozemljitev.
- Ne prekoračite dane napetosti.
- Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavice ali bombažno krpo.
- V kolikor so silikonske zaščitne cevi priložene , jih je treba uporabiti za zaščito pred vročino, obvezno poglobite čez omrežne priključne vodove.

Razlaga simbolov:


Veljavne simbole za svetlilo najdete na produktni etikieti, kakor tudi na embalaži produkta.


- Zaščitna klasa I  .To svetlilo morate prikllopiti na ozemljitev.
- Zaščitna klasa II  .To svetlilo je dvojno izolirano in ne sme biti priklopljeno na ozemljitev.
-  Nizkonapetostna
-  Izmenična napetost
-  Frekvenz (Hertz)
-  napetost v Voltih
-  Moč v Wat - ih
-  Minimalna razdalja do obsianega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktni etiketi..


-    Vsako počeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjati!
-  Svetlilo,ki je primerno samo za „self-shielded“ halogenske sijalke.
-   Samo za notranjo uporabo.
-   (montirano na površino)  (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljive površine.


- V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljive površine, se ne uporablja noben simbol.


- IP** Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite ja navedena na produktni nalepki.


-  Pozor, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odpirajte pokrova svetlobnih virov, saj se lahko dotaknete delov pod napetostjo.


-  Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.

-  Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.


-  Krmilno napravo lahko zamejate sami.


-  Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.

-  Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.

-  Krmilno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba

-  Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.

-  Krmilnik ni mogoče zamenjati.

-  Navodila za vzdrževanje:
- Preden pričnete s čiščenjem svetila, ga najprej izklopite iz napetosti in počakajte da se ohladi.
- Čiščenje je mišljeno samo na površine svetila.
- Nikakor ne sem priti vlag4 ali tekočine na dele svetilka ki prevajajo elektriko – grlo – stikalo.
- Pred pričetkom čiščenja, počakajte vsaj 10 minut, da se svetlilo ohladi.
- Svetlilo očistite s suho, nežno krpo.

- 

Napotki za varovanje okolja

Po končani življenski dobi svetila, zavrzite svetlilo v zato namenjene odpadke. Pozanimajte se, kje so v vaši okolici reciklirni zbirni centri. Večino sestavnih delov se da reciklirati, na kar nakazuje tudi simboli na embalaži. Z pravilnim sortiranjem odpadkov lahko tudi vi primpomorete k varovanju okolja.

Navodila za reciklažo baterijskih vložkov

Izrabljenih baterij ne smete odvreči med gospodinjiske odpadke, ker lahko vsebujejo strupene sestavine in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje. Izrabljene baterije oddajte v ustrezen obrat za recikliranje. Baterije je treba pred odlaganjem odstraniti in jih pravilno zavreči.

PL


Wskazówki zachowania bezpieczeństwa

Należy pamiętać, iż wszelkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji powinny być przestrzegane również po zamontowaniu lampy.

Instrukcjaogólna:










- Podłączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych pracowników
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lampy
- Uwaga!Przed użytkowaniem należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręciłbezpiecznik
- Użytkować lampy zgodnie z ich przeznaczeniem, np. nie montować lamp wewnętrznych na terenach zewnętrznych
- Przed podłączeniem proszę sprawdzić czy wszystkie elementy lampy są kompletne
- Nie przykrywać lampy
- Nie podłączac lampy do instalacji oraz nie włączac momentie, gdy lampa znajduje się w opakowaniu












- Żarówk1 oraz transformator podczas pracy stają się gorące. Podczas niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko wzniecenia ognia, oraz podczas wymiany żarówk1 można się zranić. Zawsze pozostawiać do schłodzenia!
- Jeżeli jakikolwiek przewód zewnętrzny lub kabel lampy sąuszkodzone, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinny być wymienione przez producenta, jego serwis gwarancyjny lub poprzez wykwalifikowaną osobę.
- Proszę upewnić się czy zastosowane żarówk1 są tego samego typu oraz mocy zgodnie ze specyfikacją. Mocmaksymalna nie powinnabyć przekraczana (na żarówce oraz na lampi znajduje się charakterystyka mocy „ max …W”)


- Nie montować lamp na wilgotnym lub dobrze przewodzącym podłożach
- Proszę się upewnić czy przewody lub linki nie zostały uszkodzone podczas montażu
- Oznaczenie zacisk1 przyłączeniowego: L- faza, N- zero,  - uzziemienie
- Podane napięcie główne nie może być przekroczone.
- Elementy połączeń nie mogą być zacisnięte zbyt mocno.
- Nie dotykac żarówek otwart4 dłoni4
- Jeżeli do pracy dołączona jest rurka silikonowa, należy ją umieścić nad przewodem zasilającym, aby chronić go przed ciepłem..


Znaczenia symboli:


Wszystkie obowiązujące symbole dla tej lampy znajdują się na etykiecie produktu, na same oprawie oraz na opakowaniu.


- Lampa klasy ochronnej  musi być podłączona do zacisk1 uziemienia  przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód)
- Lampa klasy ochronnej II  jest specjalnie zaizolowana i nie może być podłączona do przewodu ochronnego.
-  niskie napięcie, bezpieczne dla użytkownika
-  AC – prąd przemienny
-  częstotliwość (Hertz)
-  napięcie w Voltach
-  moc w Watach
-  Minimalny dystans od lampy do jakiegokolwiek obiektu oświetlanego w m.


-    Nie użytkować lampy bez kloszy, jeżeli został uszkodzony należy go wymienić
-    Oświetlenie przeznaczone do użytku z ekranowanymi żarówkami halogenowymi
-   Tylko do użytk1 wewnątrz pomieszczeń.
-   (montowane do podłoża)  (wpuszczane do podłoża): Nie montować na podłożach normalnie palnych


- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Możliwość montażu na podłożach normalnie palnych: symbol nie występuje
-  Nie stosować okryć z izolacji termicznej
- IP** Stopień bezpieczeństwa w kontakcie z czynnikami zewnętrznymi. Właściwy stopień bezpieczeństwa znajdują się na etykiecie produktu.


-  Ostrożnie, istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie należy otwierać pokryw źródła światła, ponieważ odsłonięte zostaną części przewodzące prąd..


-  Źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.


-  LED - źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.


-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez użytkownika końcowego

-  LED - źródło światła może być wymienione tylko przez profesjonalistę.

-  Źródło światła może być wymienione tylko przez fachowca..

-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.

-  LED - źródło światła nie może być wymienione.

-  Nie można wymienić przekładni sterującej.

Wskazówki dotyczące konserwacji:

- Przed konserwacją należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręciłbezpiecznik
- Czyścić tylko obudowę lampy
- Nie dopuścić, aby woda lub wilgoc dostała się do wnętrza lampy oraz do jakiegokolwiek części instalacyjnej.
- Przed konserwacją schładzac lampę około 10 minut!
- Czyścić wyłącznie miękk4, wilgotną szmatk4.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Znaczenie symboli zawartych w niniejszej instrukcji oraz na opakowaniu produktu znajdują Państwo poniżej:

Produkt na koniec swojej żywotności nie może być wyrzucany do normalnego pojemnika na śmieci razem z innymi produktami w gospodarstwie domowym. Zużyty produkt należy oddać do punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Tworzywa nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich opisem.
Podając recyclingow1 właście materiały przyczyniają się Państwo w sposób znaczący w ochronę środowiska
Informacje na temat punktów zbierania elektro-odpadów znajda Państwo w lokalnym urzędzie gminy.

Instrukcja usuwania baterii


Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do śmieci domowych, ponieważ mogą one zawierać toksyczne pierwiastki i metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Puste baterie należy oddać do odpowiedniego punktu recyklingu. Baterie należy wyjąć przed utylizacją i zutylizować w odpowiedni sposób.

SE

Säkerhetsinstruktioner

Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.


Allmänna anvisningar:



- Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunig personal.
- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Obs! Gör närladdningen spänningslös innan du börjar med monteringsarbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- För vissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Belysningsarmaturer får inte läckas över med föremål.
- Belysningsarmaturer får inte anslutas till elnätet och ländas när de befinner sig i förpackningen.
- Ljuskällor och transformatorer abstår höga temperaturer när de är i drift. Vid olämplig användning finns brandrisk och risk för kroppsskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
- För att undvika risker, får en yttre flexibelledning som är skadad endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en jämförbar fackman.
- Se till att alltid rätt typ av lampa sitter i, och att lampans maxeffekt inte överskrids (se lampsymbol och "max ... W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
- Montera belysningsarmaturen inte på fuktigt eller ledande underlag.
- Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
- Betekning för anslutningskablarna L-fas, N-neutralledare  -skyddsledare.
- Den angivna nätspänningen får inte överskridas.
- Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
- Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.
- Om silikonslang följer med lampan måste dessa dras över nätanlutningsledningarna för att skydda dessa mot väme.








Förklaring av symboler:

De symboler som gäller för den här lampan hittar du på produktens etikett, på lampan och på förpackningen.


- Skyddsklass I  . Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarklämman 

- Skyddsklass II  . Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.

-  Lågspanning, klenspanning
-  Växelspanning
-  Frekvens (hertz)
-  Spänning i volt
-  Effekt i watt
-  Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.

-    En sprucken skyddskåpa måste alltid ersättas!
-  Belysningsarmatur som endast är utformad för skärmede halogenlampor.
-  Endast lämpliga för användning i rum inomhus.
-  (utanpåliggande montering)/  (infälld montering): Lampor sig inte för direkt montering på ytor med normal antändlighet.

- Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt montering på ytor med normal antändlighet, används ingen symbol för det.

-  Belysningsarmaturen lämpar sig inte för inmontering i eller övertäckning med värmeisolerig.

- IP** Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverkanir. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.

-  Se upp, det föreligger risk för elektriska stötar. Ljuskällornas skydd får inte öppnas, eftersom spänningsförande komponenter då exponeras och kan vidröras.

-  Slutkunden kan byta ut ljuskällan.

-  Slutkunden kan byta ut LED-ljuskällan.

-